



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/26264
6 de agosto de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 6 DE AGOSTO DE 1993 DIRIGIDA A LA PRESIDENTA
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

Tengo el honor de referirme a la resolución 849 del Consejo de Seguridad, de 9 de julio de 1993, en la cual, entre otras cosas, se destaca la importancia que atribuye el Consejo al cumplimiento de una cesación del fuego y a un proceso de paz con la participación efectiva de las Naciones Unidas. Con ese fin, el Consejo me pidió que enviara a la región a mi Enviado Especial para Georgia, el Embajador Edouard Brunner, con el propósito de que ayudara a concertar un acuerdo sobre el cumplimiento de la cesación del fuego.

Las partes de Georgia y Abjasia firmaron un acuerdo de cesación del fuego en Sochi, el 27 de julio de 1993, con la asistencia del Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Sr. Boris Pastujov. Mi Enviado Especial llegó a la región el 28 de julio, cuatro horas después de que la cesación del fuego había entrado en vigor. Permaneció en la región hasta el 31 de julio y entabló conversaciones con ambas partes en el conflicto así como con funcionarios de la Federación de Rusia. Mantuvo conversaciones ulteriores con el Sr. Pastujov y otros interlocutores en Moscú el 3 de agosto.

Las consultas de mi Enviado Especial se centraron en el párrafo 9 del acuerdo de cesación del fuego que estipula que todas las partes en el conflicto reanuden inmediatamente, bajo los auspicios de las Naciones Unidas y con la colaboración de la Federación de Rusia, negociaciones encaminadas a preparar un acuerdo sobre la solución global del conflicto en Abjasia.

El Jefe de Estado de Georgia, Sr. Eduard Shevardnadze, se mostró firmemente a favor de que se celebrara una primera rueda de negociaciones entre las dos partes en el conflicto en Abjasia y sugirió Ginebra como lugar de reunión. Las autoridades de Abjasia, encabezadas por el Sr. Vladislav Ardzinba, también apoyaron la celebración de una primera rueda de negociaciones en Ginebra.

Las partes de Georgia y Abjasia, así como el Ministro Adjunto Sr. Pastujov, convinieron en que este proceso comenzara lo antes posible bajo los auspicios de las Naciones Unidas y con la actuación de la Federación de Rusia en calidad de facilitadora. Sin embargo, con respecto al lugar de reunión y una fecha determinada, el Sr. Pastujov prefería esperar y observar la evolución de la cesación del fuego antes de adoptar una posición.

Acojo complacido los resultados de las consultas de mi Enviado Especial. La cesación del fuego y el despliegue de observadores de las Naciones Unidas y de la Federación de Rusia son pasos importantes en la dirección correcta. No obstante, también debe iniciarse un proceso político a fin de llegar a la raíz del conflicto, el cual es de índole política. La voluntad de las dos partes de reunirse y entablar conversaciones entre ellas ofrece una oportunidad que no se debe dejar pasar.

En consecuencia, he pedido a mi Enviado Especial que continúe sus esfuerzos, con miras a convocar una primera rueda de negociaciones para antes del 15 de septiembre, posiblemente en Ginebra.

Le agradecería que tuviera a bien señalar la información que antecede a la atención del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Boutros BOUTROS-GHALI
